

Буква А в начале заголовка

стр
281

ТОРЖЕСТВО ПРАВОСЛАВНЫХЪ



ВЪ ОДЕССѢ,

ПО СЛУЧАЮ ПЕРЕНЕСЕНИЯ ТѢЛА ВСЕЛЕНСКАГО И КОНСТАНТИНОПОЛЬСКАГО ПАТРИАРХА

ГРИГОРІЯ ¶
ИЗЪ ОДЕССЫ ВЪ ГРЕЦІЮ,

съ описаниемъ обстоятельствъ, предшествующихъ этому событию, и съ присовокуплениемъ рѣчей, сказанныхъ надъ гробомъ святителя.

А. М. СТРОГАНОВА.

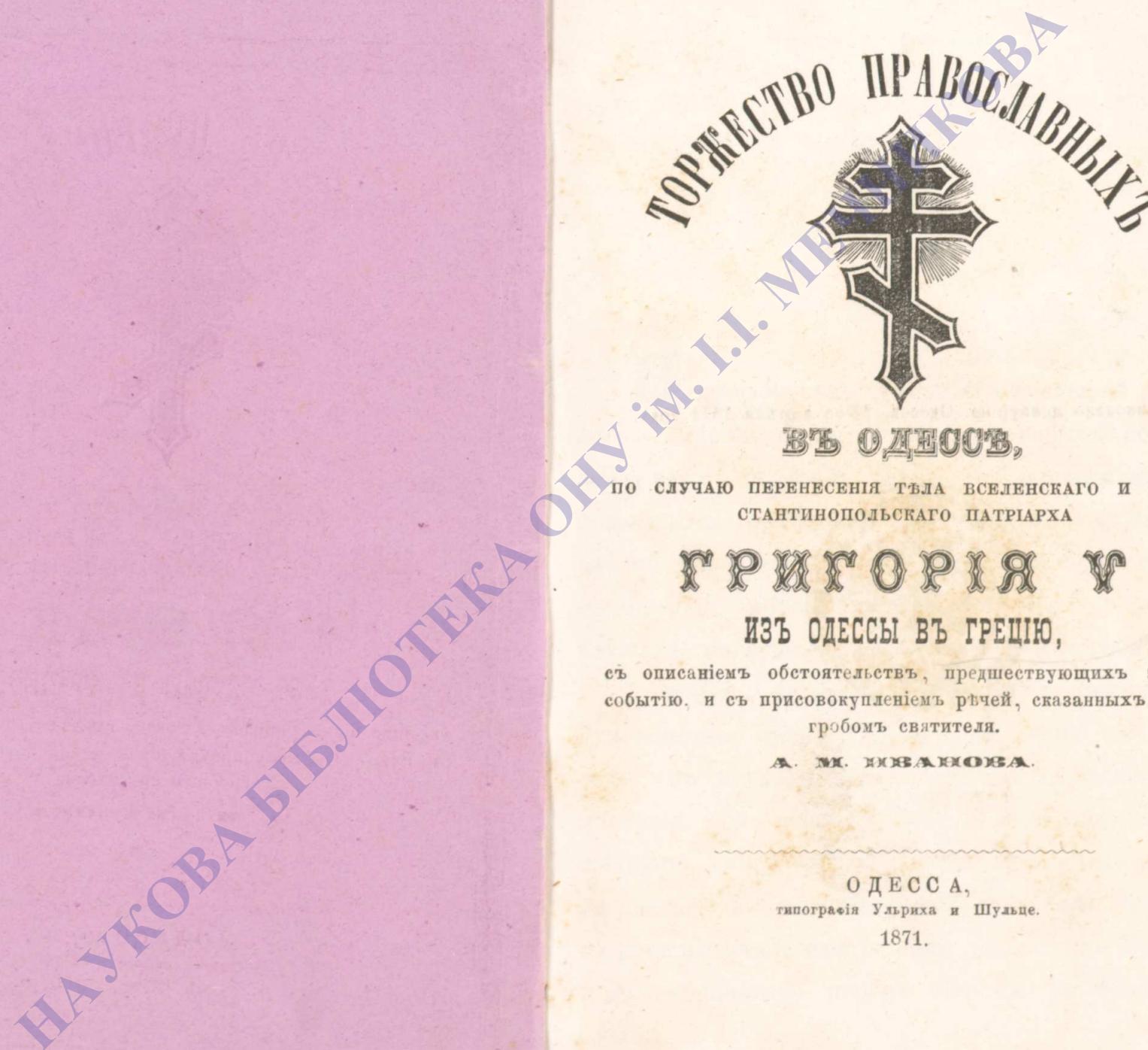
ОДЕССА,
типографія Ульриха и Шульце.

1871.

СТРОГАНОВ

281

7
14
30.



Дозволено цензурою. Одесса, 23-го апреля 1871 года.



Сурок
281

И немногимъ изъ духовныхъ пастырей удавалось снискивать такую любовь своихъ согражданъ всѣхъ сословій, какую, по справедливости, пользовался патріархъ Григорій V. Случай подавшій намъ поводъ къ изданію этой брошюры — перенесеніе мощей святителя въ его отчество, служитъ нагляднымъ тому доказательствомъ.

Григорій, по общему выбору православнаго духовенства, принялъ патріаршій санъ въ 1798 году, въ трудную годину, когда турецкія притесненія его единовѣрцевъ начали совершенно выходить изъ границъ. Самъ патріархъ, не смотря на свою кротость и чисто-христіанско смиреніе, не могъ избѣжать ихъ: за свою ревность по Христѣ, и заступничество передъ Портою за братьевъ-

три раза онъ, по распоряженію турецкаго правительства, лишался своего сана и ссылался на Аеонъ; но каждый разъ возвращался со славою, для исполненія Богомъ назначенаго ему дѣла. Все служеніе этого истиннаго пастыря было подвижничествомъ за православіе, до готовности каждую минуту положить душу «за овцы своя».

Усилившіяся преслѣдованія христіанъ при Махмудѣ, преемникѣ Селима, вынудили многихъ изъ нихъ взяться за оружіе. Въ 1820 г. восстаніе вспыхнуло въ Молдавіи, а въ слѣдующемъ 1821 г. разлилось и по Греціи, бывшей подъ турецкимъ игомъ. Народъ уповая на милость Божію, храбро шелъ противъ притеснителей; въ Пелопонесѣ начали формироваться отряды волонтеровъ. Въ Константинополь, по этому случаю, начались казни и пытки христіанъ. Особенно сдѣлялись они невыносимыми со второй недѣли Великаго Поста 1821 г. Патріарха Григорія обманомъ вынудили дать адресъ Константинопольскихъ христіанъ, и имъ руководились при совершенніи насилий. Мно-

гие греки спасались только бѣгствомъ — и находили надежный пріютъ въ Одессѣ.

«И праздникъ превратится въ плачъ» *), — говорилъ святитель, принимая извѣстія о казняхъ, совершающихся надъ его единовѣрцами. Эти слова были пророческими и въ устахъ его: и праздникъ превратился въ плачъ. Григорій будто предчувствовалъ, что и его не минетъ мученическая чаша: въ Лазареву Субботу, за обѣдомъ, онъ сказалъ присутствующимъ: «Сегодня мы ъдимъ рыбу, а скоро наскъ пожретъ рыба» — слова, буквально исполнившіяся надъ многими изъ близкихъ ему.

10-го апрѣля, въ первый день Пасхи, совершенено патріархомъ Григоріемъ послѣднее служеніе Богу, вмѣстѣ съ десятю архіереями. Дольше обыкновенного продолжалась проскомидія, на которой святитель поминаль погибшихъ друзей и единовѣрцевъ; нѣсколько разъ онъ, при этомъ, прослезился, и умиляль всѣхъ необыкновенною торжественностью и благоговѣніемъ.

*) Прор. Амосса 8, 10.

По окончаніи божественной літургії, едва патріархъ успѣлъ выйти изъ церкви, какъ быль окруженъ отрядомъ турецкихъ солдатъ и отведенъ въ темницу. Здѣсь его подвергнули мучительной пыткѣ; но, кромѣ словъ молитвы за родной народъ и за всѣхъ православныхъ христіанъ, варварамъ не удалось ничего исторгнуть изъ устъ его. Святителя повели на казнь. Изможденный страданіями пытки и трехъ-дневнымъ постомъ, онъ едва могъ передвигать ноги, спотыкался, падалъ не разъ, а враги пинками подговаряли его. Корона съ головы страдальца свалилась, какъ-бы предзнаменуя, что для него готовился мученическій вѣнецъ.

Долго длилась варварская церемонія, сопровождаемая всякими поруганіями, пока, около полудня, совершилась самая казнь: патріарха Григорія въ полномъ облаченій, повѣсили на воротахъ патріаршаго двора, и трупъ его оставили въ этомъ положеніи на три дня, въ примѣръ другимъ. Надъ головою его прибили надпись:

«измѣнникъ и мятежникъ». Въ тотъ же день казнены были три митрополита: ефесскій, никомедійскій и анхельскій.

По прошествіи трехъ дней, трупъ первому ченика снять было съ висѣлицы и отданъ на поруганіе черни, съ словами: «Возмите этого пса, и бросьте его въ пучины морскія». И на ту самую веревку, на которой святитель повѣшенъ былъ, навязавши камень, трупъ бросили въ море.

Но волею Промысла, ночью 16-го апрѣля, освобожденное отъ камня, тѣло всплыло на поверхность и принесено было волнами къ единственному христіанскому судну грека Склавоса, стоявшему въ константинопольской гавани, подъ русскимъ флагомъ. Въ ту же ночь поднялись паруса и, послѣ двадцати-четырехъ-дневнаго бурнаго плаванія, судно благополучно прибыло въ Одессу.

Графъ Ланжеронъ, тогдашній начальникъ края, убѣдившись чрезъ константинопольскихъ изгнаниковъ грековъ, въ отсутствіи подлога, донесъ о слу-

чившемся ИМПЕРАТОРУ АЛЕКСАНДРУ Благословен-
ному, и вотъ — въ карантинѣ уединенная храми-
на заблистала огнемъ погребальныхъ свѣчей, и
у возглавія семидесятилѣтняго мученика услыша-
лось молитвословіе и чтеніе словесъ Воскресите-
ля мертвыхъ. Государь ИМПЕРАТОРЪ отправилъ въ
Одессу богатыя ризы, а святѣйшій Синодъ воз-
ложилъ торжественное погребеніе патріарха на
Димитрія, архіепископа кишеневскаго и хотин-
скаго. Торжественное погребальное шествіе, въ
сопровожденіе престарѣлаго митрополита Дристи-
ры Кирилла, митрополитовъ іеропольскаго и серб-
скаго, архіепископа Димитрія и огромнаго числа
духовенства, 17-го іюня направилось изъ каран-
тина въ соборъ. По угламъ катафалка стояли че-
тыре діакона съ кадильницами; шесть іереевъ
держали бархатный балдахинъ; впереди клирики
несли зажженныя свѣчи, серебряный крестъ,
хоругви и облаченіе іерарха; воздухъ оглашался
пѣніемъ погребальныхъ ирмосовъ; за гробомъ слѣ-
довали высшіе сановники Одессы. Три дня нахо-

дились нетлѣнныя останки патріарха въ соборѣ,
и каждый могъ поклоняться имъ. 19-го іюня изъ
собора послѣдовало такое же торжественное ше-
ствіе въ Свято-Троицкую греческую церковь, гдѣ
въ склепъ и погребено было тѣло священному-
чника. Нагробное слово произнесъ пресвитеръ
Константинъ Икономось; онъ же сочинилъ двѣ
надгробныя надписи, вырѣзанныя золотыми бук-
вами на греческомъ языку. Вотъ онъ:

Всюду въ Элладѣ памятникъ твой,
Мѣсто покоя твоего всюду, Григорій святитель,
Гдѣ только высится храмъ.
Въ нѣдрахъ земли скрыла Одесса подвижника тѣло,
Отъ Царяграда принявъ чудо грядущимъ вѣкамъ:
Ибо мертвѣцъ переплылъ, какъ живой, пучины морскія —
Образъ, возникшій изъ безднѣ, скорбной отчизны своей

Другая надпись;

Григорій, милостію Божіею, архіепископъ Константино-
поля, новаго Рима и вселенскій патріархъ, родомъ Пе-
лопонисіецъ, изъ Димицаны, пострадалъ за братію и
отечество на патріаршемъ своемъ престолѣ, въ лѣто отъ
рожденія семидесятое, апрѣля 10, въ первый день Пасхи.
Останки же освященные его, изъ глубины морской чудес-
ною силой извлеченные, въ Одесѣ отпѣты и со славою
положены въ гробъ, царственнымъ иждивенiemъ Благо-
честившаго ИМПЕРАТОРА всія Россіи Александра Павло-
вича I, въ лѣто 1821 іюня, въ 19 день.

Въ то же время, когда происходило все описанное здѣсь, на Пелопонесѣ, родинѣ патріарха, восстаніе усиливалось. Смерть святителя была какъ-бы искупительною жертвою за эллинскій народъ и вмѣстѣ сигналомъ для борьбы за свободу. Всѣ греки поднялись, какъ одинъ человѣкъ и, соединенными силами, съ честью возвратили свою независимость и сбросили позорное иго. 26-е апрѣля—день, празднуемый греками, въ память возобновленія греческаго королества.

Съ 1821-го года и по 1871-й, протекло 50 лѣтъ—и вотъ, для торжественнаго юбилея, по желали греки возвратить въ нѣдра отчизны прахъ, погибшаго за свободу, первомуученика патріарха Григорія V. Послѣ сношеній греческаго и русскаго правительствъ, предположенъ быль броненосный пароходъ «Георгій», для перевезенія тѣла патріарха, но Порта отказалась пропустить его чрезъ Дарданелы, а потому снаряженъ коммерческій пароходъ «Византіонъ», подъ командою героя восстанія на островѣ Критѣ, г. Куранти,

который и прибылъ въ Одесу 1-го апрѣля. Въ составѣ комиссіи, прибывшей для принятія мощей, находились слѣдующіе члены: архіепископъ Фтіотиды, его преосвященство Каллиникъ, согражданінъ и дальний родственникъ патріарха Григорія V, преосвященный архіепископъ Занте Николай Катрами, членъ святѣйшаго синода; его преподобіе архимандритъ Аверкій Ламбіри, 1-й секретарь синода греческой Церкви, и Агаѳангель Леконуло, проповѣдникъ провинцій Аттики и Беотіи; подполковникъ кавалеріи г. Георгій Ангелопуло, племянникъ пакойнаго патріарха Григорія V, и г. Константинъ Калоєи, одесскій уроженецъ, секретарь комиссіи.

2-го апрѣля, комиссія принимала на пароходѣ официальное посѣщеніе командированнаго отъ имени г. генераль-губернатора г. Маразли, одесскаго городскаго голову г. Новосельскаго, греческаго консула г. Ралли и представителей греческаго общества: архимандрита Вулизма, гг. Родоканаки, М. Севастопуло, Θ. Μαυροκόρδατο и Ивана

Вучина. При этомъ, отъ имени комиссіи, его преподобіе Аверкій Ламбіри, произнесъ слѣдуючу рѣчъ:

«Г. Маразли! комиссія благодаритъ его высокопревосходительство г. генералъ-губернатора за честь, которую воздаетъ онъ ей, въ лицѣ вашемъ. Вмѣстѣ съ тѣмъ, она пользуется случаемъ, чтобы попросить васъ быть истолкователемъ передъ его высокопревосходительствомъ чувствъ глубочайшагоуваженія и признательности всего эллинскаго народа къ благовѣрному Императору АЛЕКСАНДРУ II, за готовность, съ которой Его Величество изъявилъ согласіе на удовлетвореніе одного изъ задушевнѣйшихъ желаній эллинскаго міра о возвращеніи на лоне дорогой Греціи святыхъ останковъ первороднаго ея сына.»

Затѣмъ, обратившись къ г. городскому головѣ, онъ продолжалъ:

«Г. Голова! Васъ такъ-же горячо благодаримъ, какъ представителя того города, который такъ братски принялъ и благочестиво сохранилъ, въ ожиданіи лучшаго будущаго, останки общаго нашего отца и пастыря. И васъ, дѣти во Христѣ, любимые и дорогіе эллины, проживающіе въ Одессѣ, благословляемъ и привѣтствуемъ во имя эллинской Церкви, и просимъ васъ, ради всеобщаго блага нашей дорогой

родины, не огорчаться, разставаясь съ драгоценными мощами. Любовь къ родинѣ отвѣчаетъ мнѣ за это. За тѣмъ, прошу Бога сохранить васъ отъ всякаго зла во вѣки».

6-го апрѣля, въ присутствіи преосвященнаго архіепископа Дмитрія, командированнаго отъ имени г. генералъ-губернатора, подполковника Минчаки, гг. одесскаго градоначальника, одесскаго городскаго головы, греческаго консула Ралли, исправляющаго должностъ одесскаго полиціймейстера Садыкова, настоятеля греческой Свято-Троицкой церкви архимандрита Вулизма, старость греческой церкви и почтеннѣйшихъ лицъ греческой колоніи открытъ былъ гробъ патріарха Григорія, находившійся внутри греческой церкви, въ лѣвомъ предѣлѣ алтаря. Гробъ заключался въ деревянномъ ящикѣ; надъ гробомъ находились крестъ, митра и св. икона.

7-го числа, при запертыхъ дверяхъ церкви, совершился обрядъ переложенія праха изъ деревяннаго гроба въ цинковый, а съ 1-го часа полудни, и весь слѣдующій день церковь была

открыта для народного поклонения останкамъ патріарха.

Изъ числа обѣдовъ, данныхъ въ эти дни въ честь эллинской комиссіи, прибывшей за мощами, упомянемъ о обѣдѣ у греческаго консула Ралли, бывшемъ въ понедѣльникъ, 5-го апрѣля; во вторникъ — у г. Маразли, въ среду — у г. одесскаго городскаго головы, а въ четвергъ, 8-го числа у г. И. Вучина.

На обѣдѣ одесскаго городскаго головы, послѣ тостовъ въ честь ИМПЕРАТОРА АЛЕКСАНДРА II короля Георга, архіепископъ Занте и членъ св. синода Николай Катрами произнесъ слѣдующія слова:

«Какъ членъ св. синода Греціи, я полагаю, что мой долгъ просить васъ провозгласить тостъ за благочестивыхъ братьевъ нашихъ во Христѣ, членовъ св. синода славной, могущественной и святой Россіи, руководящихъ ея Церковь, и за славно-царствующаго благочестиваго Государя АЛЕКСАНДРА II.»

На эти слова, его высокопреосвященство, ар-

хіепископъ херсонскій и одесскій Димитрій отвѣтилъ слѣдующею рѣчью:

«Мы собрались здѣсь по случаю исторического события: депутація отъ Греческаго Правительства прибыла къ намъ для препровожденія смертныхъ останковъ его святѣйшества патріарха Григорія, первомуученика 1821 г. Я изъявляю желаніе, чтобы эти смертные останки, покоившіеся полъ вѣка на русской землѣ, и которые, по благочестивымъ желаніямъ греческой націи, будутъ покояться на землѣ свободной Греціи, были бы въ теченіи еще многихъ вѣковъ новымъ звѣномъ соединенія между двумя православными націями, и новымъ задаткомъ благосостоянія Греціи, испрашивая на нее благословеніе Всевышняго.»

По окончаніи обѣда, г. городской голова отправилъ въ Аеины, на имя его высокопревосходительства, министра иностранныхъ дѣлъ, слѣдующую депешу:

«Имѣвъ счастіе принимать у себя эллинскую депутацію вмѣстѣ съ духовными, гражданскими и военными властями нашего города, и почетными представителями одесскаго греческаго общества, прошу васъ подвергнуть къ стопамъ Ихъ Величествъ Короля и Королевы выраженіе нашего глубокаго по-

ченія и теплія пожеланія, заявленныя нами о благосостояннії Ихъ Августейшої фамилії и страны.

Одесскій городской голова *Н. Новосельский.*»

Въ пятницу, 9-го апрѣля, въ 10 часовъ утра, останки патріарха Григорія были перенесены изъ греческой церкви въ каѳедральный соборъ. Послѣ божественной литургіи, въ греческой церкви, и передъ началомъ панихиды, на которой присутствовалъ его преосвященство архіепископъ херсонскій и одесскій Димитрій, архіепископъ Занте, Николай Катрами, произнесъ слѣдующее слово:

«Ваше преосвященство, архіепископъ Одесскій и нашъ дражайшій братъ во Иисусѣ Христусѣ, и всѣ вы, дорогіе братья!

«Съ сильнѣйшимъ волненiemъ предстаемъ мы сего дня передъ вами, благочестивые христіане, мы, иностранцы, передъ собранiemъ такъ-же большою частію иностранцевъ, хотя и чувствуемъ себя членами одного семейства, и видимъ иредъ собою дорогихъ братьевъ во Христѣ, исповѣдывающихъ одинаковые догматы и одну святую вѣру. Съ невыразимымъ волненiemъ предстаемъ мы предъ вами въ этотъ день, и въ этомъ мѣстѣ, гдѣ пѣнящіяся волны Эвксинскаго

Понта омываютъ огромный континентъ благочестивой и православной Россіи, въ этомъ прекрасномъ и вѣрующемъ городѣ, куда 50 лѣтъ тому назадъ прибыло бездушное тѣло бессмертнаго главы нашего народа, вселенскаго патріарха Григорія V, чудесно сохранившее рукою Всевышняго, среди волнъ, въ мрачные и ужасные дни нашего многострадательного отечества, для того, чтобы быть почетнымъ гостемъ благочестиваго и единовѣрнаго намъ народа.

«Великая и могущественная Россія, безъ сомнѣнія, была предназначена Богомъ, въ эти историческія времена Греціи, чтобы послужить убѣжищемъ для большаго числа грековъ, и во главѣ ихъ для верховнаго пастыря нашего народа, патріарха Григорія, который — по примѣру божественного Спасителя, отдавшаго душу свою для искупленія миллионовъ душъ, и спасшаго родъ человѣческій — явился первому ченикомъ нашей независимости и освятилъ такимъ образомъ, въ самый день Святого Воскресенія, спасшаго міръ, воскресеніе эллинской независимости.

«Этотъ актъ, таинственное проявленіе неизповѣдимаго промысла налагаетъ на каждого грека обязанность — питать вѣчную признательность къ благочестивой Россіи, за почетный и радушный пріемъ, который нашелъ, въ предложеніи полу-вѣка, на гостепріимной землѣ, досточтимый глава греческой Церкви.

«Намъ не безызвѣстна, благочестивая братія, глубокая скорбь, омрачающая въ эти минуты ваши благородныя души. Мы сочувствуемъ религіозной печали вашихъ сердецъ, видя, какъ васть готовы лишить того, кому въ продолженіи долгихъ лѣтъ вы воздавали заслуженные почести. Но священный долгъ патріотизма и глубокое чувство любви, которую и мы воздаемъ святой жертвѣ, не могутъ дозволить, чтобы эти священные останки пребывали и впредь вдали отъ земли, за которую онъ, пастырь незабвенной памяти, претерпѣлъ столько мученій съ пріимѣрнымъ самоотверженіемъ, и принесъ себя въ жертву на закланіе.

«Необходимо, чтобы эти неоцѣненные залоги православія и эллинизма были перенесены туда, гдѣ покоятся священные кости и другихъ мучениковъ, соревнователей знаменитаго пастыря, и оживотворяютъ въ насъ драгоцѣнное чувство любви къ ближнему. Наконецъ, необходимо, чтобы эти останки были перенесены въ наше отечество и потому, что ни прозрачный мраморъ Пентеликона, ни неподражаемыя творенія Фидіаса, ни несравненный рѣзецъ Праксителя, не могутъ замѣнить въ душахъ грековъ лишеніе, дѣйствительно чувствительное, этого неоцѣненного залога ихъ вѣры. Когда эти останки, которые вы приняли и хранили съ такого любовью, будуть перенесены въ ихъ отечество, не печальтесь о томъ, мои дорогие братья во Христѣ. Благословенія пастыря,

молитвы отораго вѣчны передъ Престоломъ Всевышняго, будутъ равно покойться на васть, на нась, на всей общинѣ православныхъ христіанъ

«Преисполненные чувства живѣйшей признательности къ благочестивому Государю Императору АЛЕКСАНДРУ II, удостоившему съ великодушной готовностью изъять согласіе на просьбу о перенесеніи этихъ священныхъ останковъ, — вознесемъ очи наши горѣ, и съ благодарнымъ сердцемъ соединимъ наши голоса въ молитвѣ: «Вѣчный Глаголь безначального и бессмертного Отца! Ты, который, для спасенія міра облекся въ человѣческую природу, явился на землю и жилъ земною жизнью; Ты, вѣчный Царь Небесъ и Господь всѣхъ тварей, укрѣпи и ниспошли помощь Твою благочестивому Императору АЛЕКСАНДРУ II. Подай Ему и всему Августѣйшему Семейству небесныя блага. Храни Его и весь русскій народъ подъ сѣнью крылъ Твоихъ, для славы и преуспѣянія нашей святой православной Церкви и для блага человѣчества; яви намъ глубину Твоего святого милосердія. Лучами Твоего оживляющаго духа, спаси, Господи, всѣхъ нашихъ братьевъ во Христѣ, и благослови достояніе Твое! Аминь»

При открытии процессіи, передъ греческой церковью, лицемъ къ храму, архіепископъ Димитрій прочелъ св. Евангеліе; отъ того же Еван-

гелія прочель архієпископъ Занте на перекресткѣ передъ домомъ греческаго училища, г. Калафати и г. Маврокордато. Гробъ несли на плечахъ духовные отцы, а кисти держали: гг. градоначальникъ, исправляющій должность городскаго головы г. Палаузовъ, племянникъ патріарха подполковникъ Ангелопуло, эллинскій консулъ г. Ралли, нѣкоторые представители одесской греческой общины — гг. Маразли, Маврокордато и Вучина; изъ русскихъ гражданъ — г. Посоховъ и многіе другіе. Стеченіе народа было необыкновенное. Торжественная процессія слѣдовала по Екатерининской и Дерибасовской улицамъ, мимо гаубтвахты, къ собору. Всѣ магазины, мимо которыхъ шла процессія, были закрыты. Благочестіе русскаго народа и русскаго духовенства весьма тронули элинскую комиссию. Величайшій порядокъ господствовалъ во все время процессіи.

Въ соборѣ опять отслужена была панахида, послѣ которой церковь на весь день оставлена была открытою. Прикладывающихся къ гробу

было великое множество, еще болѣе, нежели во время пребыванія дорогаго покойника въ греческой церкви. Полиція была тутъ же, и ей стоило немалого труда, чтобы сохранять порядокъ въ неостановливающемся приливѣ и отливѣ народа кругомъ гроба. Многіе, особенно изъ женщинъ, не выходили изъ церкви до самаго вечера и прикладывались къ святымъ останкамъ по нѣсколько разъ.

На другой день, въ субботу 10-го апрѣля, послѣ литургіи назначено было перенесеніе мощей изъ собора на пароходъ «Византіонъ». Передъ выносомъ гроба изъ церкви, архимандритъ и первый секретарь греческаго синода, о. Аверкий Ламбiri, произнесъ слово на древне-греческомъ языкѣ. Вотъ оно въ переводѣ:

«Невозможное для людей — возможно для Бога. И святость мѣста, и причина служенія, и все вокругъ насъ совершающееся напоминаетъ о прошедшемъ времени — годахъ славы и испытанія.. Какъ православные христіане, мы вѣруемъ, и принимаемъ, какъ догматъ, что все, что ни случается на этомъ свѣтѣ,

"Ла", 6парати до Xпекта, Ренеи пасп, кота та материн. Длелренеи настяниан аин нееактиа и мъжени-кетра, кт саша да ии ет тоя, оха, отредильтяна, зонеиан и сеетпи до Xпекта. Некотори жеактии пребори зонеиан и сеетпи до Xпекта. Нојоприя жеактии пребори зонеиан и сеетпи до Xпекта. Нојоприя жеактии пребори зонеиан и сеетпи до Xпекта.

"B" **B** ugołogiehi mholux̄ report corpmajoc
zlo heudotinkmoe tanhcteo, n ja cuaceliia netinnoh
bepi, ytreppiñgo horpiñ robarib uparcocaraii bñ eñ-
horfphon Doccin. Hlo, moyainb kurotrophoe n ajo-
pore ema oñ autojogercinx̄ Illepreen Boctra,
ata goronacamea ctpaha pasanga ero bñ regnroe,
tphincote Jepebo, n reerla mirahraja, karb netinnoh
yoh netinnoh Illeprin, noqreheie n jroobr bñ njoao-
tropohn, ho mhoroctpa jajhon maretin.

upongoxoalnity no crrotion rojib n updegrabenno Bora, n koheneho, he rs hameñ rjactin shartb bee ato upmekke; perho Emy horinhorabaca. Ho heudocirnnimpi eyApera mi mokement tojpro nayqatb Ero huocirnacetrin n cme- Bora n gecjcfjeht uyrh Ero. Noo, nro motv yshetv perho Emy horinhorabaca. Ho heudocirnnimpi eyApera perhi, nro hebosmokhoe jiaj mojen — bozomkho jar- Bora.

«Когда равно 50 лѣтъ тому назадъ дрожала отъ страха и раззоренія страна православія и просвѣщенія, и сыны ея, ни живые, ни мертвые, не могли найти себѣ убѣжища и помощи, они прѣѣзжали сюда, спасаясь отъ мученій, и были братски и радушно принимаемы. Тогда прибылъ сюда, по волѣ Провидѣнія, счастливо сохраненный въ глубинахъ моря, и освященный прахъ священно-мученика и вселенскаго патріарха Григорія V, уроженца изъ Домицана въ Пелопонесѣ. Тогда-то общенародно и явно высказаны были, во всей ихъ силѣ, симпатіи единовѣрцевъ и единоплеменниковъ, живущихъ здѣсь, къ священной жертвѣ вѣры и долга. Ей были отданы почести, соотвѣтственно величію и славѣ могущественной имперіи. Начальствующіе и народъ, духовенство и паства соревновали одинъ передъ другимъ въ ревности изліянія своихъ священныхъ и дружественныхъ чувствъ. Впрочемъ, все это, случившееся въ этомъ городѣ, болѣе или менѣе вамъ извѣстно. Одно только позвольте мнѣ выразить въ немногихъ словахъ: это—чувство уваженія и признательности, за настоящее и прошедшее.

«Какъ только Греція, сострадательною рукою Всевышняго освобождена была отъ тягостнаго ига, и признана свободной страной, она бросила взглядъ, исполненный слезъ, на счастливую Одессу, гостепріимно-пріютившую прахъ знаменитѣйшаго изъ ея сыновъ, же-

лаа воздать ему материнскія чувства. Временные обстоятельства и мірскія превратности противодѣйствовали ей до вчерашнаго дня въ исполненіи задушевнымъ ея желаній. Имѣя въ виду торжественно и достославно отпраздновать въ текущемъ году 50-лѣтній юбилей ея возрожденія, она не могла забыть своего первомученика, и отъ имени своего досточтимаго и возлюбленнаго Короля Георгія I-го, ходатайствовала передъ великимъ и благовѣрнымъ Императоромъ Всероссійскимъ АЛЕКСАНДРОМЪ II-мъ, объ исполненіи ея задушевныхъ желаній о возвращеніи останковъ патріарха. Могущественнѣйшій и православнѣйшій изъ монарховъ, съ обычною ему благосклонностію, справедливостію и добротою, великодушно отвѣтилъ, что Греція можетъ взять священные останки великаго ея сына, и да будетъ имѣть ихъ постоянно на лонѣ своеемъ, какъ примѣръ доброго пастыря и мученика за благое дѣло. И такъ, вслѣдствіе этихъ приказаній и желаній свыше, я вступилъ сегодня на этотъ священный путь правды. Но, тронутый величиемъ прошедшаго и настоящаго, я не въ силахъ излить тѣ чувства, которыя одушевляютъ меня въ настоящую минуту. Я желалъ бы только, чтобы сей священный амвонъ былъ столь высокъ, и слабый голосъ мой столь силенъ, чтобы отсюда, по всей Россіи и Греціи, раздался мой голосъ, провозглашающій вѣчную благодарность эллинскаго народа благочестивому Императору Всероссійскому, всему его право-

славному народу и святѣйшему правительствующему Синоду за блага, оказанныя эллинской націи.

«Теперь обращаюсь съ словомъ и къ вамъ, любезные единоплеменники и дорогие братья во Христѣ. Братски умоляемъ васъ, чтобы ни на минуту вы не переставали слѣдоватъ примѣру вашихъ отцовъ, и, слѣдя пути нашего Господа въ добрыхъ дѣлахъ, непрерывно молились Отцу небесному, чтобы благоволилъ вамъ жить въ полной безопасности и славѣ, подъ охраною христолюбиваго и единовѣрнаго правительства, и безпрепятственно могли пользоваться небесными и земными благами. Аминь.»

За тѣмъ, началась самая церемонія перенесенія праха, по заранѣе обдуманному плану. Торжественная процессія направилась по Дерибасовской и Гаванной улицамъ, по Военному Спуску, къ практической гавани. Стеченіе народа было такъ велико, что ничего подобного и не запомнить Одесса. Не говорю уже про тротуары, гдѣ, и яблоку негдѣ было упасть, про окна и балконы домовъ, — даже крыши, и тѣ всѣ были усѣяны людьми. Процессія началась отрядомъ козаковъ и отрядомъ пѣхотныхъ войскъ, съ музыкою во главѣ; за ними развѣвались церковные хоругви,

цѣховые значки и шли пѣвчіе; потомъ высшіе духовенство; за нимъ — остальное. Тутъ же неслась и крышка гроба, крытая малиновымъ бархатомъ, а за нею и самый гробъ, покрытый парчею и архиерейской мантіей. За духовенствомъ выступали военные и гражданскіе чины, имѣщіе во главѣ г. главнаго начальника края; далѣе — городской голова съ членами думы, старшинами и старожилами г. Одессы. И еще отрядъ пѣхотныхъ войскъ, артиллерія, и отрядъ козаковъ, замыкающій шествіе. По обѣимъ сторонамъ дороги, вхали жандармы. Вся процессія, въ шествіе свое, захватывала около версты разстоянія.

Передъ постановкою гроба на пароходъ, г. исправляющій должность городского головы г. Палаузовъ, высказалъ нѣсколко теплыхъ словъ, выражавшихъ сочувствие къ совершившемуся событию.

Одесскій гражданинъ г. Иванъ Вучина произнесъ слѣдующую рѣчь:

«Сопутствуя священному гробу, съ останками первомученика возрождения эллинского народа, патріарха Григорія V-го, съ трепетомъ сердца мы нынѣ въ послѣдній разъ разстаемся съ ними. Эти священные останки покоялись въ Одессѣ, въ продолженіи цѣлыхъ 50-ти лѣтъ, въ греческомъ храмѣ Св. Троицы. Блаженной памяти благословенный Императоръ Александъ I, тотчасъ по прибытіи останковъ въ предѣлы Россіи, повелѣлъ оказать имъ должная почести; нынѣ же славно царствующій могущественный Государь АЛЕКСАНДРЪ II, движимый прирожденной ему благостью, соблаговолилъ на просьбу Короля эллиновъ Георгія I-го и эллинской націи о перенесеніи священного праха патріарха въ дорогую Грецію, и вмѣстѣ съ тѣмъ повелѣлъ оказать этимъ священнымъ останкамъ первомученика эллинской независимости должностная почести. Да ниспошлетъ Всевышній, молитвами сего священномуученика, благоденствіе эллинской націи, подъ скипетромъ благовѣрныхъ ея королей. Вамъ же, исполнителямъ національной воли, желаемъ счастливаго плаванія въ дорогую Грецію».

На пароходѣ у гроба патріарха Григорія V, настоятелемъ греческой Свято-Троицкой церкви въ Одессѣ, архимандритомъ Е. Вулизма, произнесено было воззвание къ отѣзжающимъ соотеч-

чественникамъ, съ обращеніемъ, въ заключеніе, къ тѣни предстоящаго предъ ними праведника:

«Преосвященные іерархи и прочая братія, входящая въ составъ прибывшей въ Одессу священной депутації! Возвѣстите передъ всѣмъ духовенствомъ и народомъ греческимъ то, что вы своими глазами видѣли и своими ушами слышали. Возвѣстите передъ всѣми, что религіозное и національное чувство проживающихъ въ Одессѣ грековъ крѣпко, цвѣтуще и живуче, производящее не одни только листья или скоропреходящіе цвѣты, но, при всякомъ удобномъ случаѣ, во всякую знаменательную эпоху, и плоды зрѣлые. Возвѣстите предъ всею націею ту глубокую скорбь о перенесеніи сихъ священныхъ останковъ, какую, вмѣстѣ съ проживающими, въ Одессѣ греками, чувствуетъ и единовѣрный намъ русскій народъ.

«Но, подобно тому, какъ сонмы преподобныхъ братьевъ скорбѣли о томъ, что лишились благотворного присутствія незабвеннаго мученика, который изъ неоднократнаго заточенія своего на святой аѳонской горѣ былъ призываємъ на свой престолъ, и вмѣстѣ съ тѣмъ радовались тому, что онъ отправлялся къ мѣсту, гдѣ стоитъ вышее свѣтило православія, — подобно сему, нынѣ и мы печалимся и вмѣстѣ съ тѣмъ радуемся, что онъ отправляется въ свободную Грецію, чтобы быть положеннымъ во главѣ падшихъ

за вѣру и отечество героевъ: будучи первымъ между своими, онъ первый принесъ въ жертву душу свою.

«Святѣйшій патріархъ! по прошествіи полѣ-столѣтія, возвращаясь на мѣсто твоей родины, ты найдешь ее не таковою, какою ты оставилъ ее — стонущую подъ игомъ рабства; но найдешь ее веселящуюся подъ эгиою свободы. Ты не увидишь ее стоящею на высотѣ древней славы и благоденствія, но собственно по этому соотечественники твои и пожелали имѣть подлѣ себя священные твои останки, дабы, взирая на нихъ, они вспоминали и исполняли, помошю свыше, все то, чему ты живя на землѣ, училъ ихъ, и что ты самъ соверша...»

Послѣ этого, одинъ грекъ взобрался на мачту, сдѣлавъ рукою знакъ, требующій вниманія, и, выразивъ въ короткихъ словахъ, на ломаномъ русскомъ языкѣ, отъ имени своихъ соотечественниковъ, благодарность всѣмъ русскимъ за радушіе и гостепріимство, изъявилъ надежду, что, рано, или поздно, греки и русскіе сольются въ одинъ народъ, и составятъ одну душу въ одномъ тѣлѣ

— Будемъ ждать и надѣяться! кто-то закры-
чалъ въ толпѣ.

— Ура! прокотились голоса — и народъ началь расходится.

Вечеромъ пароходъ «Византіонъ» оставилъ нашъ рейдъ.



ФРД